

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'enseignement supérieur
 et de la Recherche Scientifique

Direction de la Coopération et des
 Echanges Interuniversitaires

Sous -Direction de la Coopération
 Bilatérale

N° : 625... /D.C.E.I.U/2016

27 NOV 2016
 Alger, le.....

À Messieurs
 les Présidents des conférences régionales
 des universités

Objet : Formulaire de demande de projet PCP de l'Agence Coréenne de Coopération
 (KOIKA)

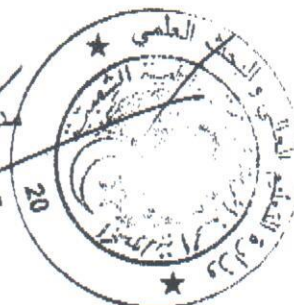
Dans le cadre de la préparation du « **Programme de Coopération pour le Développement prévue par l'Agence Coréenne de coopération (KOICA) pour l'année 2018** » j'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, émanant de l'Ambassade de la République de Corée à Alger, le formulaire de demande de projets PCP de la (KOIKA).

Je vous saurais gré de bien vouloir nous faire retourner le formulaire susmentionné, dûment rempli, si possible avant le **24 novembre 2016**.

Il convient de souligner qu'il est possible de prendre attache avec l'Ambassade ou le bureau de la KOIKA en Algérie, pour plus d'informations.

A ce sujet, je vous saurais gré des dispositions que vous voudrez bien prendre en vue d'assurer une large diffusion auprès des établissements universitaires .

عن الوزير وبشؤون منه
 مدير التعاون والتبادل بين الجامعات
 مضاهاة سعيدانسي أرزق



17.11.2016 13:49 MAE ALG

Report No:

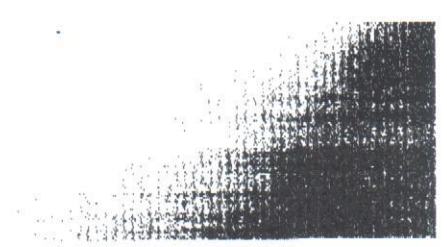
PROJECT CONCEPT PAPER

ON A

(PROJECT NAME)

(DATE)

KOICA
Korea International
Cooperation Agency





PROJECT CONCEPT PAPER

Provisional Program as of 00 November, 2016

1. Classification:

(CPS 이행계획 중 4.중점지원분야별 세부 프로그램 '중점협력프로그램-성과목표')

2. Project Outline

- 2.1 Title:
- 2.2 Objectives:
- 2.3 Total Cost:
- 2.4 Duration:
- 2.5 Host organization:
- 2.6 Target Location:

3. Situation Analysis

3.1 Current situation

- Situation analysis (based on cause/effect analysis) of the selected development situation or issue. The situation or issue can be at the national, strategic/sectoral or whole-of-governance level, or relate to a specific locality, specific development problem, or specific organization(s)

3.2 Problem or opportunity analysis

- Identification of the full range of development problems and opportunities evident in that situation or issue

3.3 Government of partner country's priorities and plans

- Identification of the full range of potential measures which could have a positive effect on the situation or issue

- Combination of these measures into the "options" for possible development activities, and Assessing and ranking alternative options, and Selection of one or more options for formal assessment by KOICA (and other partners)

- Title of the national/sector development plan to address the problems or make the opportunities

- Brief explanation of the implementation plan, budget allocation and progress situation

3.4 Rationale of the Project

4. Analysis on Stakeholder

4.1 Beneficiaries

(Estimated number, characteristics of the target group)

4.2 Project Implementing Organization of Partner's country

(Name of organization, Nature or type of the organization, major functions, Annual budget, manpower, priorities, future plan)

4.3 Other Stakeholders that may be involved

(Respective governments, potential objectors and the implementing partners, other donor, INGO etc.)

5. Project Description

5.1 Goal and Outcomes

5.2 Activities

5.2.1 Summary (PDM v1)

Input	Activity	Output	Outcome

5.2.2 Details on activities *(if needed)*

5.2.3 Details on construction works *(if needed)*

(Purpose of building, Total floor area, Site location, Estimated construction budget and duration, O&M Plan including budget and personnel)

6. Early Risk Identification and Assessment

17.11.2016 13:49 MPE ALG

0 0/13



Attachment. Environmental Screening

Question 1. Related environmental impacts

1-1 Will the project include new construction or enlargement or repair of building?

Yes No

1-2 Will the project change geographical features or land use?

Yes No

1-3 Will the project use or develop water resources?

Yes No

1-4 Will the project produce waste?

Yes No

Question 2. Requirement of Environmental Impact Assessment (EIA)

2-1 Does the host country have Environmental Impact Assessment (EIA) related laws or guidelines?

Yes No

2-2 Is EIA required for the project according to the laws or guidelines in the host country?

Yes No Unknown

2-3 If the EIA is required, please mark the corresponding item.

Implemented On going Planning

Question 3. Project's sensitive features

3-1 Does the project come under following sectors?

Yes No

if yes, please mark the corresponding items.

Hydropower, dams and reservoirs Urban development
 Roads, railroads and bridges Airports, ports and harbor
 Water supply, sewage treatment Solid waste treatment

17.11.2016 13:49 MAE ALG

D 6/13



- | | | |
|--|--|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> River/Sand control | <input type="checkbox"/> Power transmission and distribution lines | |
| <input type="checkbox"/> Mining development | <input type="checkbox"/> Industrial development | |
| <input type="checkbox"/> Forestry | <input type="checkbox"/> Fishery | <input type="checkbox"/> Tourism |
| <input type="checkbox"/> Agriculture (large-scale land-clearing or irrigation) | | |

3-2 Is any of the following area located on or around the project site?

- Yes No

If yes, please mark corresponding items.

- National park
- Protected area designated by the government (cultural heritage)
- Protected area designated by the government (coastal zone, wetlands, reserved area for ethnic or indigenous people)
- Habitat of valuable species protected by domestic laws or international treaties
- Virgin forests, tropical forests
- Buffer zone of protected area
- Ecological important habitat areas (coral reef, mangrove wetland, tidal flats)
- Likely salts cumulus or soil erosion areas on a massive scale
- Remarkable decertification trend areas
- Archaeological, historical or cultural valuable areas
- Living areas of ethnic, indigenous people or nomads who have a traditional lifestyle or special socially valuable areas

The attachments listed below are not required but may be useful in further understanding the applicant's project.

- Project Location Map
- Project Work Plan
- Estimated Budget Sheet
- Other Attachments (additional information related to the project)

Report No:

**L'AVANT PROJET
DE
(NOM DU PROJET)**

{DATE}

KOICA 
Korea International
Cooperation Agency

L'AVANT PROJECT

Programme Provisionnel à compter du 00 janvier 2018

1. Classification : veuillez laisser cela vide.

2. Un aperçu du projet :

- 2.1 Titre:
- 2.2 Objectif :
- 2.3 Coût total:
- 2.4 Durée:
- 2.5 Organisation hôte:
- 2.6 Point de Contact:

3. Situation d'analyse

3.1 Situation actuelle

Analyse de situation (fondée sur des motifs / analyse des effets) une situation ou un problème de développement choisi. La situation ou l'objectif peut se situer au niveau national, stratégique/ sectorielle, l'ensemble de gouvernement ou même national comme se rapportent à une localité spécifique, problème de développement spécifique, ou d'une organisation spécifique(s)

3.2 Problème ou analyse d'opportunité

(Identification de l'ensemble des problèmes de développement et des opportunités évidentes dans cette situation ou l'objectif)

3.3 Les priorités et les plans de Gouvernement du pays partenaire

- *Identification des potentielles mesurables qui pourraient avoir un effet positif sur la situation ou l'objectif*
- *Veuillez combiner les mesures dans des "options" pour pouvoir développer les activités, ainsi qu'évaluer et classer les options comme alternatives, sélectionner plusieurs options pour qu'elles soient évaluées par la KOICA (et les autres partenaires)*
- *Titre du plan national de développement / secteur d'activité pour résoudre les problèmes ainsi que pour donner des opportunités.*
- *Brève explication du plan de la mise en œuvre, la répartition du budget et l'avancement de la situation*

3.4 Motif du projet

4. analyse des parties prenantes

4.1 bénéficiaires

(Estimation du nombre, les caractéristiques du groupe ciblé)

4.2 Organisation de la mise en œuvre du projet du pays partenaire

(Nom de l'organisation, la nature ou le type de l'organisation, les fonctions principales, le budget annuel, la main-d'œuvre, les priorités, le plan d'avenir)

4.3 Autres parties prenantes qui peuvent être impliqués

(Gouvernements respectifs, les opposants potentiels et les partenaires d'exécution, d'autres bailleurs de fonds, ONGI etc.)

5. Description du projet

5.1 Finalité et réalisations

5.2 Activités

5.2.1 Résumé (PDM v1)

			(Appréhension opportuniste)
Finalité			
But / réalisations			
Extrants			
1.			
2.			
Activités	Ressources		
1.1			
1.2			
1.3			
2.1			
2.2			



5.2.2 Détails des activités (en ca de besoin)

Planning et budget

6.1 Proposition de planning

10/13

	1/4	2/4	3/4	4/4	1/4	2/4	3/4	4/4	1/4	2/4	3/4	4/4

6.2 Estimation du Budget (Coût des entrées par des composants d'entrée et le partage des coûts)

	Total	1 ^{ère} année	2 ^{ème} année	3 ^{ème} année et après
Contribution Étrangère				
Contribution Local				
Total				

17.11.2016 13:49 MAE ALG

11/13



6. L'Intérêt pour d'autres modalités figurant dans l'OP (Plan Opérationnel)

7. L'identification préventive des risques et l'évaluation

Pièce jointe: Évaluation environnemental préalable

Attachement1. Évaluation environnemental préalable

Question 1. Concernant les impacts environnementaux

1-1 Le projet comprend une nouvelle construction ou un agrandissement ou l'entretien de la construction?

Oui Non

1-2 Le projet va modifier les caractéristiques géographiques du lieu ou le terrain utilisé ?

Oui Non

1-3 Le projet utilisera ou va développer les ressources en eau?

Oui Non

1-4 Le projet va émettre des déchets ?

Oui Non

Question 2 Exigence de l'EIE

2-1 Le pays d'accueil a une Evaluation de l'Impact Environnemental (EIE) comme des lois ou des

directives?

Oui Non

2-2 Si l'EIE du projet est conforme aux lois et directives du pays d'accueil?

Oui Non Inconnu

2-3 Si l'EIE est conforme, s'il vous plaît marquer l'élément correspondant.

Dans la mise en œuvre En cours Prévu

Question 3. Des éléments clefs du projet

3-1 Le projet relève des secteurs suivants?

- Oui Non

si oui, s'il vous plaît marquer la case qui correspondants.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Hydroélectriques, barrages et réservoirs | <input type="checkbox"/> Le développement urbain |
| <input type="checkbox"/> Les routes, les chemins de fer et les ponts | <input type="checkbox"/> Aéroports, ports et refuge |
| <input type="checkbox"/> Approvisionnement en eau, traitement des eaux usées solides | <input type="checkbox"/> Traitement des déchets |
| <input type="checkbox"/> rivière / contrôle de sable | <input type="checkbox"/> transmission de puissance et les lignes de distribution |
| <input type="checkbox"/> Le développement minier | <input type="checkbox"/> Le développement industriel |
| <input type="checkbox"/> Foresterie pêche | <input type="checkbox"/> Tourisme |
| <input type="checkbox"/> Agriculture (à grande échelle, défrichage ou irrigation) | |

3-2 si les endroits suivants sont près ou autour du site du projet?

- Oui Non

Si oui, s'il vous plaît marquer la case qui correspondant.

- Parc national
- Aire protégée désignée par le gouvernement (patrimoine culturel)
- Aire protégée désignée par le gouvernement (zone côtière, les zones humides, zone réservée pour les personnes ethniques ou autochtones)
- Habitat des espèces précieuses protégées par les lois nationales ou les traités internationaux
- Forêts vierges, les forêts tropicales
- La zone tampon de la zone protégée
- Zones importantes de l'habitat écologiques (récifs coralliens, mangroves humides, les estrans)
- Sels formés probable zones de cumulus ou l'érosion des sols sur une grande échelle
- Zones de courbes de désertification Remarquable

Question 3. Des éléments clefs du projet

3-1 Le projet relève des secteurs suivants?

- Oui Non

si oui, s'il vous plaît marquer la case qui correspondants.

- Hydroélectriques, barrages et réservoirs Le développement urbain
- Les routes, les chemins de fer et les ponts Aéroports, ports et refuge
- Approvisionnement en eau, traitement des eaux usées Traitement des déchets solides
- rivière / contrôle de sable transmission de puissance et les lignes de distribution

- Le développement minier Le développement industriel
- Foresterie pêche Tourisme
- Agriculture (à grande échelle, défrichage ou irrigation)

3-2 si les endroits suivants sont près ou autour du site du projet?

- Oui Non

Si oui, s'il vous plaît marquer la case qui correspondant.

- Parc national
- Aire protégée désignée par le gouvernement (patrimoine culturel)
- Aire protégée désignée par le gouvernement (zone côtière, les zones humides, zone réservée pour les personnes ethniques ou autochtones)
- Habitat des espèces précieuses protégées par les lois nationales ou les traités internationaux
- Forêts vierges, les forêts tropicales
- La zone tampon de la zone protégée
- Zones importantes de l'habitat écologiques (récifs coralliens, mangroves humides, les estrans)
- Sels formés probable zones de cumulus ou l'érosion des sols sur une grande échelle
- Zones de courbes de désertification Remarquable

- Archéologiques, zones de grande valeur historique ou culturelle
- Zones de vie des ethniques, les populations autochtones ou nomades qui ont un mode de vie traditionnel ou zones socialement utiles spéciaux

- Les annexes énumérées ci-dessous ne sont pas obligatoires, mais peuvent être utiles pour comprendre davantage le projet.

- Plan de la Localisation du projet
- Plan de travail du projet
- Fiche budget prévisionnel
- Autres pièces jointes (informations supplémentaires sur le projet)